

# محیط زیست؛ جنگی دیگر در ویتنام آغاز شده

ساخت کاغذهای استفاده شوند که برای چاپ قوانین جدید حفظ جنگلها و حیات وحش لازمند. دولت هانوی صادرات عمده الوار را در سال ۱۹۹۱ ممنوع ساخت و مقررات شدیدی برای صنعت تولید چوب و الوار وضع کرد. اما در روستاهای و مناطق دور افتاده قانون جهان است. با چنین درآمد سرانه‌ای، عملای اجرای نمی‌شود. با دادن رشو به جنگل‌بیانان گنجشک روزی که خود نیز به اندازه روستاییان در فقر و فاقه بسر می‌برند بربدین درختان چندان دشوار نیست.

ویتنام در مسیری که به سوی رفاه می‌پیماید ردي مرئی از تلفات و نابودی جنگلها به جا می‌گذارد. در شمال ویتنام، تمامی رودخانه‌ها و نهرها بر اثر استفاده بی‌رویه از حشره‌کش‌ها و مواد سمی

که به خود می‌رساند زیاد هم سرزنش کرد. جمعیت این کشور با نرخ لگام گیسیخه ۲/۲ درصد در حال رشد است، و فقره جهل و افزایش جمعیت دامن می‌زند. درآمد سرانه ۲۲۰ دلار است که یکی از کمترین درآمدهای سرانه در جهان است. با چنین درآمد سرانه‌ای، شانس کمی برای حفظ جنگل وجود دارد، چراکه ویتنامی‌گرسته به هر وسیله‌ای برای سد جووع متول می‌شود و طبیعی است فرد گرسته نخست به فکر تأمین غذای روزانه خود خواهد بود تا

حفظ جنگل برای نسل‌های آینده. عملای از سال ۱۹۸۶ که دولت هانوی اصلاحات اقتصادی خود را تحت نام دوی موی (doi moi) آغاز کرد، روند تخریب جنگلها و نابودی حیات وحش

خود مردم ویتنام را تهدید می‌کند زیرا قطعی بی‌رویه درختان در شب تپه‌ها از هم اکنون موجب تسریع روند فرسایش خاک شده است. وُوكوی، داشمند بر جسته دانشگاه هانوی تخمین می‌زند که قطع کامل درختان جنگل سبب شده است تا ۴۰ درصد از زمینهای کشور لم یزد و بی‌قابلی شوند و این خبری است فاجعه‌آمیز برای ملتی که شکم خود را به دشواری سیر می‌کند. مقامات محلی در استان کائو بنگ در شمال ویتنام ادعای می‌کنند که ۶۰ درصد از زمینهای استان

مزبور به همین فاجعه گرفار شده‌اند. با کم شدن درختان و نابودی جنگلها سیلا بهای فعلی شدیدی جاری می‌شوند و روستاهای دچار چرخه‌ای از سبل و خشکسالی گردیده‌اند.

میچکس بهتر از یک ویتنامی نمی‌داند به کارگیری جنگل‌افزارهای مدرن چه فجایعی را برای محیط‌زیست در پی خواهد داشت، چراکه جنگ دهساله با آمریکا گستره وسیعی از طبیعت سرسبز این کشور و نیز حومه شهرها و روستاهای آن را به بروزت بدل کرد. مطابق آمارهای هانوی، بعبارت‌های هورمونی آمریکانیان (که موجب ریختن برگ درختان جنگل می‌شد) سالانه به طور متوسط دوست هزار هکتار جنگل را نابود می‌کرد.

اکنون که بیش از بیست سال از سقوط سایگون و شکست آمریکانیان می‌گذرد، ویتنامی‌ها می‌آموزنند که صلح چقدر گران می‌تواند باشد! کشاورزی، استفاده از چوب درختان برای ساخت و ساختمان‌سازی، همین مختصر جنگل باقیمانده را نیز با همان سرعت زمان جنگ از بین خواهد برد.

نیم قرن پیش جنگل‌ها تقریباً ۵۰ درصد سرزمین ویتنام را می‌پوشاند، اما امروزه تنها ۲۰ درصد از ویتنام را جنگل می‌پوشاند و تازه درختان قدیمی به طور تخمین تنها ۲ میلیون هکتار را در بر می‌گیرند، یعنی ۶ درصد کل کشور. کارشناسان محیط زیست هشدار می‌دهند که احتمالاً تا یک نسل دیگر از جنگل در ویتنام خبری نخواهد بود. به گفته دیوید هالس، کارشناس عضو بنیاد جهانی حفظ حیات وحش در هانوی، ممکن است نابودی کامل جنگلها حتی سریعتر اتفاق بیافتد: «من جداً امیدی ندارم که تا پانزده سال آینده جنگلی در ویتنام وجود داشته باشد».

تنهای خطر از بین رفتن زیبایی و چشم اندازی سبز در ویتنام مطرح نیست. خطر و رای اینهای است. مناطق جنگلی دور دست ویتنام، نادرترین جانوران جهان را در خود پناه داده است. از جمله این جانوران نادر می‌توان دو گونه جانور پستاندار را نام برد که تا سال ۱۹۹۲ برای جهان علم ناشناخته بوده‌اند. نگرانی جدی تر فاجعه‌ای است که



یک زمین گلف در حومه هانوی... اینجا قبل از جنگلی انبوه بوده است.

ناشی از فاضلاب‌های بی‌حفاظت و بی‌مهرار معادن ذغال سنگ، فاقد هرگونه موجود آبری شده‌اند. قاچاق جانوران نادر با شتابی سریع تر از نابودی زیستگاههای آنها در جریان است. ۳۵۰ جانور در ویتنام در فهرست جانوران در حال انقراض قرار دارند و طبعاً شکار یا قاچاق آنها را لحاظ قانون ممنوع است. بعضی از جانوران نادر را برای فروش به کلکسیونرها شاید کشور ویتنام را به خاطر آسیبی

کارشناسان محیط زیست می‌گویند که جنگل زدایی در کوهپایه‌های مرکزی و موجب سیلا بهای فاجعه‌آمیزی در دلای مکنگ در دو ماه پیش شد. ارتفاع سیلا به حدی بود که ۲۲۷۰۰ خانه را نابود کرد، ۱۰۰۰ هکتار از مزارع برنج را از بین برداشت و ۴۰۷ نفر را به هلاکت رساند. زیست محیطی را به تصویر رساند. توسعه و نابودی طبیعت نایابه کشور ویتنام را به خاطر آسیبی

# برنامه اصلاحات اقتصادی ویتنام و روند تخریب جنگلها

«وگوانگ»، واقع در مرز لتویان هم از این کنیه تا یک دهه دیگر از آنها اثری نخواهد کشید با خبر نشدند. اما آنها سالها بود که در شکار جانوران نادر به قصد فروش و یا کشتن و خوردن مهارت کسب کرده بودند. سانلوی نشخوارکننده بسیار سریع می‌دود و حتی با سلاح گرم مشکل

شدن.

چنین شکستهایی دانشمندان ویتنامی را نایمید و دلسوز نمی‌کند. دولت ویتنام نیز با سرسختی برنامه بلند پروازانه احیاء جنگل‌ها را دنبال می‌کند و ماموران ویتنامی سالانه در مساحت صد هزار هکتار، نهال می‌کارند. البته آنها از یاد نمی‌برند که به ازای بازسازی یک هکتار جنگل یک یادو هکتار جنگل از دست می‌رود. با آنکه دولت هانوی از کمبود بول و جنگل‌بان رنج می‌برد و در حفاظت از یک میلیون هکتار جنگل با دشواری روپوش است اما مقصود است که پوشش را به دو میلیون هکتار برساند. در عین حال مدیران سازمان محیط زیست ویتنامی باید از قلمرو زیست محیطی خود در برآور برنامه‌های بی‌رویه توسعه دولتی حفاظت کنند. معاون پارک ملی «کات با»، واقع در سواحل شمال شرقی ویتنام می‌گوید که مقامات محلی قصد دارند بخشی از مصب متعلق به این پارک را به بندر کشتی رانی با آبخود زیاد برای کشتی‌های اقیانوس پیما و یک منطقه آزاد تجاری صنعتی بدل سازند.

کارشناسان محیط زیست می‌گویند که اکثر ویتنامی‌ها آگاه نیستند که با دست خود آینده کشورشان تخریب می‌کنند. با این وجود مدافعان ویتنامی جنگل همانند سپاری از ویتنامی‌های پر غرور تسلیم نایمیدند. آنها عادت دارند در جنگل‌های خانگی پیروز شوند و دشمن را در خانه خود شکست دهند.

متأسفانه این بار ویتنامی‌ها باید دشمنی را شکست دهند که سماجت و مقاومتش به آسانی پایان نمی‌پذیرد. آری آنها با دشمنی خودی باید بجنگند.

نویسنده: رون مورو  
ماخذ: نیوزویک ۱۲ دسامبر ۱۹۹۴  
برگردان از سرویس ترجمه، گزارش،

جنگی بسیار دشوار برای پاسداران حیات وحش در



ویتنام نبردی دشوار در پیش روست؛ دو سال پیش دانشمندان ویتنامی اعلام کردند که دو گونه جدید پستاندار وحشی بنابراین کوهپایه نشینان با تعییه دام بیضه این گونه می‌مونها را آسیاب می‌کنند و پودر آنرا به عنوان تقویت کننده قوای جنسی مردانه به قیمت گزافی می‌فروشند. به نظر نادر: «اگر تو اینهم روند

خارجی فاجعه می‌کنند، بعضی دیگر نظیر کرگدن تک شاخ جاون (Javan)، بیر هندوجین و میمون پشمalo که تبلیل هائینه (Hatinh) نامیده می‌شود دارای اعضاء با ارزشی هستند که به عنوان داروهای گران قیمت چینی به فروش می‌رسند. بتا به گزارش آقای دبود هالس، معامله گران چینی بابت یک بیبر بزرگ‌سال ۱۵۰۰ دلار به شکارچی ویتنامی می‌پردازنند. هم اکنون تنها حدود ۲۰۰ قلاuded بیبر در ویتنام باقی مانده است و جمعیت میمون پشمalo هائینه حتی کمتر از بیبر است. تعداد کرگدن‌های ویتنامی که آخرین بازمانده گونه‌های جاون هستند، انگشت شمارند.

ویتنام علی‌رغم وضع مالی وخیم برای حفظ حیات وحش خود مبارزه می‌کند. جنگل ملی کوک پنونگ جزیره‌ای جنگلی در شمال است که کوههایی از سنگهای آهکی آترا محاصره کردۀ‌اند، دانشمندان و زیست‌شناسان ویتنامی و خارجی برای یک جفت میمون پشمalo و تبلیل هائینه و یک جفت میمون دلاکور که از قاچاقچیان به دست آوردند برنامه‌ای پرورشی و حفاظتی دارند.

نادر، زیست‌شناس آلمانی تحقیق می‌زند که هر ساله بین ۲۰ تا ۴۰ میمون از این دو گونه به دام می‌افتد و کشته می‌شوند. پزشکان و عطاران سنتی چینی کشیده این گونه می‌مونها را آسیاب می‌کنند و پودر آنرا به عنوان تقویت کننده قوای جنسی مردانه به قیمت گزافی می‌فروشند. به نظر نادر: «اگر تو اینهم روند